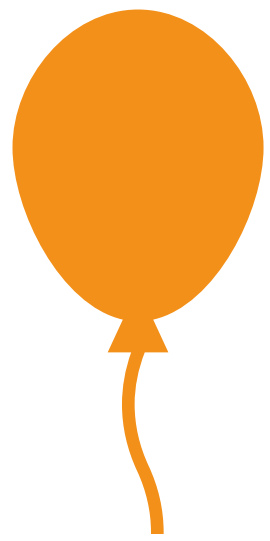




# Euses Fäscht

## Programm

Freitag und Samstag,  
13. und 14. September 2019



# Willkommen zu «Euses Fäscht»!

Wir wohnen in einem lebenswerten Quartier der sechstgrössten Stadt der Schweiz – mit direktem Zugang zur Natur. Dätt nau–Steig ist rasant gewachsen, die Bewohner stammen aus verschiedensten Kulturen und doch haben wir eines gemeinsam: die Verbundenheit mit unserem Quartier.

Vor 60 Jahren wurde der Quartierverein Dätt nau–Steig als «Bürgerwehr» gegen den Bau der Autobahn mitten durchs Dätt nauer Tal gegründet. Im Laufe der Jahre hat er sich für Errungenschaften eingesetzt wie die Busanbindung an die Stadt Winterthur, die Freizeitanlage Dätt nau oder den Bau der Schule Laubegg. Unzählige Freiwillige haben sich für den Austausch zwischen Jung und Alt, zwischen Dätt nau und Steig, zwischen den verschiedenen Kulturen sowie für die Weitergabe von Traditionen engagiert: mit Sportkursen, dem Räbeliechtliumzug, Kino- und Theater- vorstellungen, Konzerten oder Bastelnachmittagen.

Da es in Dätt nau–Steig keinen gewachsenen Quartierkern gibt, ist es eine grosse Herausforderung, in Kontakt mit den Bewohnern zu bleiben, Bedürfnisse zu erkennen und Netzwerke zu schaffen. Es ist sehr zu hoffen, dass mit dem Neubau auf dem Ziegelei–Areal ein Begegnungsort entsteht, der das Quartier belebt.

«Zäme fiire – zäme wachse» ist deshalb das Motto für unser Jubiläumsfest: Gemeinsam feiern, tanzen, essen und sich dabei (besser) kennen lernen. Das Musik- und Unterhaltungsprogramm im Festzelt ist für alle kostenlos. Wir freuen uns auf alle, die in unserer Festwirtschaft gemütlich zusammensitzen und sich austauschen!

Lassen Sie sich überraschen, was sich das OK sowie unsere Partner–Vereine und Sponsoren einfallen liessen, um das Quartierfest unvergesslich zu machen!

Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Hornussergesellschaft Winterthur, die Royal Rangers, die Spielgruppe Dätt nau–Steig sowie allen Sponsoren und Helfern für die grossartige Unterstützung unseres Festes.

**Wir freuen uns auf «Euses Fäscht» und die nächsten 60 Jahre mit Ihnen!**  
**Ihr Quartierverein Dätt nau–Steig**



# Freitag, 13. September

## Rahmenprogramm

**16 Uhr**

### **Offizielle Eröffnung des Schulhaus-Anbaus per Schlüsselübergabe auf der grossen Wiese**

Gross und Klein sind herzlich willkommen am offiziellen Festakt dabei zu sein.

**16.30 Uhr**

### **Eröffnung Jubiläumsfest durch Quartiervereinspräsidentin Renata Tschudi**

Ort: grosse Wiese

**17 Uhr**

### **Geführter Baustellenrundgang Anmeldung: Keller Stand**

Keller Prefadom und Gaiwo geben Informationen rund um den Baufortschritt auf dem Ziegelei-Areal.

**17.30 Uhr**

### **Andrew Bond Konzert**

Mit über 700'000 verkauften Tonträgern zählt Andrew Bond zu den erfolgreichsten Kinderliedermachern und Musikern der Schweiz. Lieder wie «Zimetschtern han i gern» oder «Suneschtraal tanz emaal» sind mittlerweile Klassiker geworden.

Abendkasse ab 17.00 Uhr (solange Vorrat):  
Kinder: CHF 10.– / Erwachsene: CHF 15.–

Ort: Turnhalle Schulhaus Laubegg

## Bühnenprogramm / Festzelt (Eintritt frei)

**17 bis 23 Uhr**

### **Dayana**

Das Multitalent vertraut auf der Bühne ganz alleine auf ihre Instrumente: Egal ob Saxophon, Querflöte oder Piano – mit dieser Begleitung und ihrer Stimme schafft sie es ganz alleine, Sie den ganzen Abend zu begeistern!

**19.30 Uhr**

### **Dance-Mix by Kids**

Die Kinder und Jugendlichen der Jazztanz-Kurse von Andrea Benz präsentieren eine abwechslungsreiche wie rhythmische Darbietung, die Gross und Klein zum Mittantzen animiert.

**21 Uhr**

### **Chor Mélomélange**

Der Quartierchor stellt internationale Songs vor und interpretiert sie auf ganz eigene Art.

## Weitere Angebote an beiden Tagen

Diverse Informationsstände und Angebote unserer Sponsoren: Von der Auto-Ausstellung, über den Infobus zur Schreinerlehre, einen Schminke- und Tattoo-Stand und vieles mehr.

## Essen und Trinken

Die Festwirtschaft mit kulinarischen Leckerbissen diverser Institutionen sowie selbstgebackenem Kuchenbuffet aus der Bevölkerung wird von 11 bis 23 Uhr durchgehend besetzt sein. Der Barbetrieb ist bis zum Ausklang des Festes um 2 Uhr bedient.



# Samstag, 14. September

## Rahmenprogramm

**10 bis 14 Uhr**

### **Besichtigung des Schulhausanbaus**

**Treffpunkt: Eingang/Pausenplatz**

---

Nutzen Sie die Gelegenheit und werfen einen Blick in die neuen Schulräume und lernen die neuen Lerntools von Schu:com kennen, die den Schülern auf iPads zur Verfügung stehen.

---

**Ab 11 Uhr**

### **Spielbus der Quartierentwicklung**

---

Geschicklichkeit ist gefragt – auf Stelzen, diversen Karts oder einfach im Bobby Car können die Kids ihre Runden drehen oder mit unterschiedlichsten Outdoor-Spielen ihre Jonglier- und Balancierkünste zeigen.

---

**Ab 11 Uhr**

### **Hornussen für Anfänger & Profis**

---

Wussten Sie, dass es eine Weltmeisterschaft im Hornussen gibt und der Präsident des Schweizerischen Hornusserverband aus Dätttau kommt? Die Kids können auf der grossen Wiese mit einem Tennisball ihr Glück probieren. (ab 5 Jahren)

---

**11 bis 19 Uhr**

### **Bungee-Trampolin für Kids**

---

Wer springt am höchsten? Der Spass ist garantiert. Teilnahme: CHF 5.–

---

**12 bis 18 Uhr**

### **Ausstellung zur Quartiersgeschichte (Freizeitanlage Dätttau)**

---

Erfahren Sie, wie der Lehm im Dätttau Tal entstand und durch die Keller Ziegeleien im letzten Jahrhundert zu Ziegeln verarbeitet wurde. Eine anschauliche Retrospektive, um Geschichte «fassbar» zu machen.

---

**14 bis 17 Uhr**

### **Ziegel-Workshop (Freizeitanlage Dätttau)**

---

Bekommen Sie ein Gefühl dafür, was die Ziegelei-Arbeiter geleistet haben und schlagen Sie Ihren eigenen Ziegel. Schön verziert, dürfen Sie diesen dann zur Erinnerung behalten.

---

**14 bis 17 Uhr**

### **Graffiti-Workshop für Jugendliche ab 11 Jahren Anmeldung: Stand Quartierverein**

---

Die Primarschullehrerin und Graffiti-Künstlerin Laurence Landert zeigt euch in dem einstündigen Workshop, wie man aus der Buntstiftzeichnung ein Bild an die Wand bringt. Für alle Jugendlichen, die ein Andenken an die Baustellenwand spraysen möchten. Es gibt nur begrenzte Plätze.

---

**16.15 Uhr**

### **Geführter Baustellenrundgang Anmeldung: Keller Stand**

---

Keller Prefadom und Gaiwo geben Informationen rund um den Baufortschritt auf dem Ziegelei-Areal

---

**14 bis 17 Uhr**

### **Spielgruppe Dätttau-Steig**

---

Die Kleinsten können ihrer Kreativität freien Lauf lassen und sich selbst eine Krone basteln.

---

**14 bis 17 Uhr**

### **<<Wild-West>> Posten-Parcours**

---

Die Royal Rangers bauen hinter dem Parkplatz einen abwechslungsreichen Parcours für grosse und kleine Helden. Ob Hindernislauf, Fassetreiten, Gummiseillaufen oder beim Kirschstein spucken – der Spass ist garantiert.

---



## Bühnenprogramm / Festzelt (Eintritt frei)

**11 Uhr**

**Eröffnung Jubiläumsfest durch  
Quartierverein-Vizepräsidentin Maria Wegelin**

---

**11.30 Uhr**

**Billy und Benno**

---

Die singenden Geschichtenerzähler in Mundart für die Jüngsten.

---

**12.30 Uhr**

**DJ Chenevard**

---

Seine Passion ist die Musik und sein Ziel ist die Unterhaltung. Marlon Chenevard begleitet uns den ganzen Abend mit einem spannenden Musik-Mix für eine gemütliche Partystimmung.

---

**13.30 Uhr**

**Stadtharmonie Töss**

---

Das Ensemble bestehend aus etwa 30 Musikern gibt dem Quartierverein mit Pauken und Posauern ein «Ständli» zum Jubiläum. Wir freuen uns auf einen imposanten Auftritt.

---

**15 Uhr**

**Podiumsdiskussion zum Thema  
«Dättlau-Steig vor 60 Jahren – in 60 Jahren»**

---

Ein Austausch zwischen langjährigen Quartierbewohnern und Vertretern der Stadt Winterthur zur bisherigen und künftigen Entwicklung des Quartiers. Wie sah unser Quartier vor 60 Jahren aus? Wie lebt es sich heute hier? Welchen Herausforderungen müssen sich Bewohner und Stadt stellen? Moderation: Regina Speiser

---

**16 Uhr**

**DJ Chenevard**

---

**17 Uhr**

**Tayfa Aliev – Die Band, die balkanische Klänge auf die Bühne bringt.**

---

Sie entführen uns in eine andere Welt: Mit Volkstänzen sowie orientalischen und Gypsy-Klängen sorgen die beliebten Musiker aus dem Balkan auf vielen Bühnen in der Schweiz für gute Laune.

---

**18 Uhr**

**Ziehung der Gewinner des Wettbewerbs**

---

Jetzt wird es Zeit für Geschenke! Haben Sie am Wettbewerb teilgenommen? Mit etwas Glück gewinnen Sie einen der Preise und gehen mit einem Gewinn nach Hause!

---

**18.30 Uhr**

**DJ Chenevard**

---

**20.30 Uhr**

**Vivien & The Headline**

---

Die Band mit zwei Dättlauern covert berühmte Songs der letzten Jahrzehnte bis hin zu den aktuellen Hits. Sie spielen auf grossen Bühnen, wie Openairs, Stadtfesten oder Clubs. Mit ihrem facettenreichen Repertoire, ihrer Leidenschaft zur Musik und der aussergewöhnlichen Stimme der Leadsängerin freuen wir uns auf ein unvergessliches Konzerterlebnis.

---

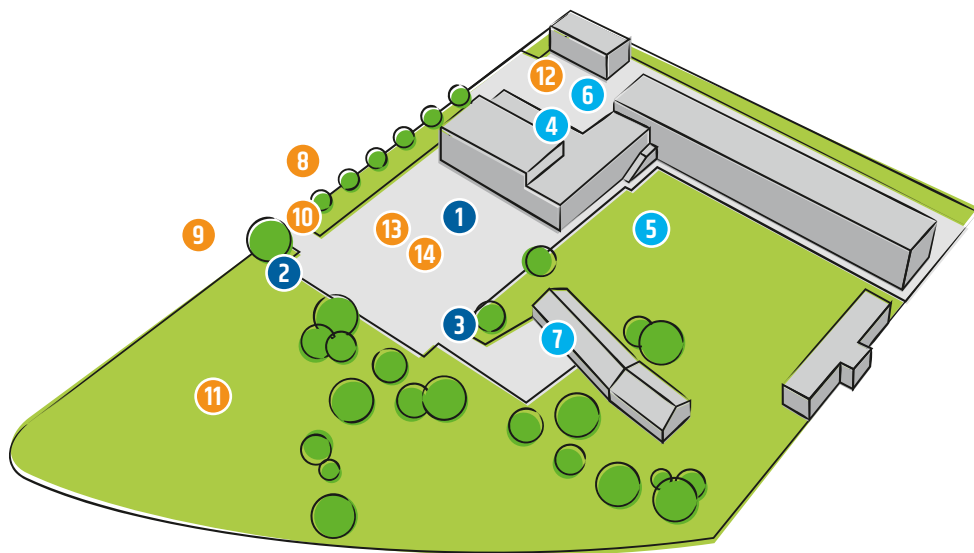
**bis 02.00 Uhr**

**Gemütliches Beisammensein mit Barbetrieb  
bis zum Ausklang des Festes**

---



# Das Festgelände



**1 Festzelt**  
Musik & Unterhaltung, Essen & Trinken

---

**2 Stand Keller**  
Anmeldung Baustellenbesichtigung

---

**3 Stand Quartierverein**  
Anmeldung Graffiti-Workshop  
Teilnahme Wettbewerb

---

**4 Andrew Bond Konzert**  
Turnhalle

---

**5 Hornussen**

---

**6 Schulraumbesichtigung**

---

**7 Freizeitanlage**  
Ziegel-Workshop  
Ausstellung zur Quartiergeschichte

---

**8 Basteltisch Spielgruppe**

---

**9 Spielbus**

---

**10 Kleiner Bagger**

---

**11 Wild-West-Parcours**

---

**12 Bungee-Trampolin**

---

**13 Hüpfburg**

---

**14 Schminken & Tatoos**

---



# Wettbewerb

## Gewinnen Sie tolle Preise

### Bodenbelag nach Ihren Wünschen

im Wert von CHF 2'000.–

Sponsored by Büchel AG Bodenbeläge

### Regal von Dutchbone

im Wert von CHF 1'000.–

Sponsored by Interna Möbel

### 3 Reisegutscheine für Pauschalreisen

im Wert von jeweils CHF 150.–

Sponsored by  
Martin Krampf Travel Consulting

### Fahrzeug polieren & Innenreinigung plus

im Wert von CHF 300.–

Sponsored by Bühlmann Garage

### Outdoor-Fotoshooting

im Wert von CHF 270.–

Sponsored by Fotografie Wanzki

### Zürisee Gutschein

im Wert von CHF 180.–

Sponsored by Zürcher Kantonalbank

### Gesichtsbehandlung

im Wert von CHF 130.–

Sponsored by tip2toe Kosmetik

### Umfrage zum Wettbewerb:

Wie kann der Quartierverein auch zukünftig mit Ihnen in Kontakt bleiben, um zum Beispiel über wichtige Infoveranstaltungen oder interessante Aktivitäten zu informieren?

### Mich erreicht man am Besten:

(Mehrere Antworten sind möglich)

- per Post
- per Email
- per Whats App (Quartier-Chat)
- per Quartierzeitung

### Darf der Quartierverein Dättнау-Steig Sie persönlich kontaktieren?

Sie können diese Zusage jederzeit widerrufen.

- Ja
- Nein

Name:

---

Vorname:

---

Alter:

---

Telefon, Handy:

---

Email-Adresse:

---


Unterschrift

Teilnahme: Talon ausfüllen, abtrennen und bis Samstag, um 16 Uhr am Quartiervereinsstand (Freizeitanlage) einwerfen. Die Teilnahme an der Umfrage ist optional und hat keinen Einfluss auf die Gewinnchance. Sie hilft dem Quartierverein aber bei der Planung zukünftiger Aktivitäten. Vielen Dank!

Die Angaben werden für die Ziehung / Kontaktaufnahme des Gewinners benötigt und nicht für Werbezwecke genutzt oder an Dritte weitergegeben. Bitte nur einen Talon pro Person ausfüllen. Teilnahmeberechtigt ist jeder Festbesucher ab 12 Jahren. Die Gewinner werden ausgelost. Ein Umtausch oder Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Viel Glück!**

# Euses Fäscht wird präsentiert von:

Stadt Winterthur 

 **Keller**  
Ziegeleien

Johann Jacob Rieter-Stiftung

**INTERNA**  
WOHNEN GENIESSEN

 **AUWIESEN**  
RAUM FÜR MEHR

**BÜCHEL AG**  
Bodenbeläge • Teppich • Parkett • Fliesen  
Lindengrätz 9 | 8408 Winterthur | www.buechelag.ch

**BÜHLMANN**  
GARAGE

**Wunderland**

**gaiwo**  
Genossenschaft für  
Alters- und Invalidenwohnungen

 **Heusser**  
Feuer & Keramik AG

 **Zürcher  
Kantonalbank**

**bafilco**  
Ihr Wasser, unser Element.

 **ENGEL & VÖLKERS**

**Wanzki**  
FOTOGRAFIE-WANZKI.COM

 **TAIMurodov**  
Gartenbau  
Zeit für Präzision in Ihrem Garten!

 **martin krampf**  
personal travel consulting

**KITA**  
WINTER  
Dättneu

**Spielgruppe**  
Dättneu - Steig



Tennis und Squash  
Center Auwiesen



**tip2toe**  
kosmetik

 **Quartierverein  
Dättneu-Steig**  
Aktivitäten

 **Quartierverein  
Dättneu-Steig**

[www.daettneu.ch](http://www.daettneu.ch)